



# የእርሶ ውሂብ የእርሶ መብቶች (YOUR DATA YOUR RIGHTS)

ይህ ጉዳይ ወደ ውስጥ የአወሳሰድ ሂደቱን ለማከናወን ወደ ኤሌክትሮኒክ ስርዓት በመቀየር ላይ ነው። ይህ ማለት ቀደም ሲል በወረቀት ላይ የተሰበሰቡ ሁሉም መረጃዎች አሁን በኤሌክትሮኒክ መንገድ ይቀመጣሉ ማለት ነው። ይህ ለዚህ ጉዳይ ለምግብ ባንክ፣ እና ከሁሉም በላይ ለአርሶዎች ትልቅ ለውጥ ነው! አንዳንድ ጥያቄዎች ሊኖሩዎት እንደሚችሉ ተረድተናል እናም ከታች ለአርሶዎ መልስ ለመስጠት ሞክረናል። የበለጠ ለማወቅ ከፈለጉ በአካባቢዎ በሚገኝ ጉዳይ ውስጥ ካሉ ሰራተኞች ጋር እንዲነጋገሩ ይበረታታሉ።

## ለውጡ ለምን አስፈለገ? (WHY THE CHANGE?)

የካፒታል አካባቢ የምግብ ባንክ የአወሳሰድ ሂደቱን ለማከናወን በአካባቢው ከሚገኝ ጉዳይ ጋር በመተባበሩ ከፍተኛ ደስታ ይሰማዋል ሂደቶቹ፣ በዚህ አዲስ ሂደት ውስጥ በመሳተፍ እና ጥቂት ጥያቄዎችን በመመለስ ወደ እዚህ ጉዳይ ተመልሱ፣ ለመጎብኘት የሚወስደውን የጥበቃ ጊዜ እንድንቀንስ እና ማህበረሰብዎን እንዴት ማግለገል እንዳለብን የበለጠ ብልህ ውሳኔ እንድንወስድ ይረዳናል።

## ታዲያ አዲሱ ሥርዓት ምንድን ነው? (SO WHAT'S THE NEW SYSTEM?)

ስርዓቱ የአገልግሎት ዕይታዎች ተብሎ ይጠራል። በ ኤሌክትሮኒክ የሚሰራ መረጃ መሳሪያ ሲሆን ቀላል የሚያደርገውም ማንኛውንም የሪፖርት አቀራረብ መስፈርቶችን በማሟላት ጉዳዎች ስለሚያገለግሉት ማህበረሰብ መረጃን ለማስተዳደር እንዲችሉ ማድረግ ነው። (The system is called Service Insights. It is an electronic information tool that makes it easier for pantries to manage information about the community they serve while fulfilling any reporting requirements.)

## የእኔን መረጃ መስጠት አለብኝ? (DO I HAVE TO PROVIDE MY INFORMATION?)

አይ የለብዎትም፣ ነገር ግን የ USDA/TEFAP (የአደጋ ጊዜ የምግብ እርዳታ ፕሮግራም) ለመቀበል የሚከተሉትን መረጃዎች ማወቅ አለብን (No, but in order to receive USDA/TEFAP (The Emergency Food Assistance Program), we will need to know the following information):-

- ሙሉ ስምዎን እስከ አያትዎ (First and last name)
- አድራሻ (Address)
- በቤትዎ ውስጥ ያሉ ሰዎች ብዛት (Number of people in your household)
- ወርሃዊ ገቢዎን ወይም እንደ SNAP/የምግብ ስታምፕ፣ TANF፣ ወዘተ ባሉ የእርዳታ ፕሮግራሞች ላይ ተሳትፎ እያደረጉ ስለመሆንዎ። (Your monthly income OR if you participate in any assistance programs such as SNAP/food stamps, TANF, etc.)

እንዲሁም ስለ ዝርያዎ ወይም ጎሳዎ እና የቤተሰብዎ አባላት ስም እና እድሜዎ እንጠይቃለን። TEFAP ለመቀበል እነዚህን ጥያቄዎች መመለስ አይጠበቅብዎትም፣ ነገር ግን መልስ ለመስጠትን እንደሚመርጡ ተስፋ እናደርጋለን። (We will also ask about your race or ethnicity, and the names and ages of your household members. You are not required to answer these questions to receive TEFAP, but we hope that you will choose to answer them.)

## ይህን በየጊዜው ማድረግ አለብኝ? (WILL I HAVE TO DO THIS EVERY TIME?)

አይ የለብዎትም፣ የአገልግሎት ዕይታዎችን በመጠቀም መረጃዎን በኤሌክትሮኒክ መንገድ እንድናከማች እና ወደፊት መረጃዎቹን ስንፈልግ በፍጥነት እንድናገኝ ያስችለናል። በየጊዜው መረጃዎን እንዲያረጋግጡ እና እንዲያሻሽሉ/እንዲያዘምኑ ብቻ እንጠይቅዎታለን። (No. Using Service Insights allows us to store your information electronically and make future visits quicker. We will just ask you to verify and update your information from time to time.)

ጥያቄዎች ወይም ስጋቶችካልዎት? ኢሜል ይላኩልን በ [ServiceInsights@capitalareafoodbank.org](mailto:ServiceInsights@capitalareafoodbank.org) (Questions or concerns? Email us at [ServiceInsights@capitalareafoodbank.org](mailto:ServiceInsights@capitalareafoodbank.org))





**የእርሶ ውሂብ  
የእርሶ መብቶች  
(YOUR DATA YOUR RIGHTS)**

**የ CAFB ውሂብ ቃልኪዳን (THE CAFB DATA PROMISE)**

**እርስዎን እና መረጃዎን በማዕረግ እና በአክብሮት እንይዛለን። (We will treat you and your information with dignity and respect.)**

ካልፈለጉ ወይም ማንኛውም ጥያቄ ለመመለስ የማይመችዎ ከሆነ ምርጫዎን እናከብራለን እና ምንም ቢሆን አገልግሎት ለእርስዎ ለመስጠት የተቻለንን ሁሉ እናደርጋለን። የሚሰጡንን መልሶች እናምናለን እና ምንም ቢሆን ምን ሁል ጊዜ ምርጡን አገልግሎቶችንን እርስዎ እንሰጣለን። (If you do not want to provide your information or if you feel uncomfortable answering any questions, we respect that choice and will do our best to provide services to you no matter what. We will trust your answers and will always provide our best service no matter what.)



**የእርስዎን መረጃ ደህንነቱ በተጠበቀ እና በአስተማማኝ መንገድ እንይዛለን። (We will keep your information safe and secure.)**  
የሚሰጡንን መረጃ በተቻለን መጠን ጠብቀን እንይዛለን። ከዚህ አጋር አውታረ መረብ ውጪ የእርስዎን የተናጠል፣ የግል መረጃ ለማንም አናጋራም። የአገልግሎት ዕይታዎች በጣም ከፍተኛ የደህንነት ጥበቃ ደረጃዎች አሉት፣ እና ተጠቃሚዎች ማየት የሚያስፈልጋቸውን መረጃ ብቻ ነው ማየት የሚችሉት። መረጃን በዚህ መንገድ መዝገብ መያዝ በወረቀት ላይ ከመመዘገብ የበለጠ አስተማማኝ ነው። (We will guard the information that you provide us with to the best of our ability. We will not share your personal, individual information with anyone outside of this partner network. Service Insights has very high security standards, and users can only see the information that they need to see. Recording information in this way is much safer than recording it on paper.)



**ይህንን መረጃ ለእርስዎ የተሻሉ አገልግሎቶችን ለመስጠት ብቻ እንጠቀምበታለን። (We will only use this information to provide better services for you.)**

መሰረታዊ መረጃዎን ለእኛ በመስጠት፣ አገልግሎቶቻችንን በተቻለን መጠን ለማህበረሰብ ፍላጎቶች ምቹ ለማድረግ ይረዱናል። የእርስዎን ግላዊ እንቅስቃሴ ለመከታተል ወይም አገልግሎቶችን ከእርስዎ ለመገደብ ይህንን መረጃ አንጠቀምበትም። የእርስዎን መረጃ የሚከፍት ማንኛውም ሰው ይህን የሚያደርገው የተሰጡ አገልግሎቶችን ለመመዘገብ ወይም መገለጫዎን ለማዘመን ብቻ ነው። የእርስዎ ጓዳ እና የምግብ ባንክ አዝማሚያዎችን ለመፈለግ እና ስለ ማህበረሰቡ የበለጠ ለማወቅ ሪፖርቶችን የማውጣት ስራ ሊሰሩ ይችላሉ፣ ነገር ግን ሪፖርቶቹ ምንም አይነት የተለየ፣ በተናጠል ግለሰብን የሚለይ መረጃ ላይተው አያወጡም። (By providing your basic information to us, you help us to tailor our services to community needs as best as we can. We will not use this information to monitor your individual activity or limit services to you. Anyone accessing your information will only do so to log services provided or update your profile. Your pantry and the Food Bank can run reports to look for trends and learn more about the community, but the reports will not identify any specific, individually identifiable information.)

ጥያቄዎች ወይም ስጋቶችካልዎት? ኢሜል ይላኩልን በ [ServiceInsights@capitalareafoodbank.org](mailto:ServiceInsights@capitalareafoodbank.org) (Questions or concerns? Email us at [ServiceInsights@capitalareafoodbank.org](mailto:ServiceInsights@capitalareafoodbank.org))